

**OBWIESZCZENIE NR 12  
PREZESA URZĘDU LOTNICTWA CYWILNEGO**

z dnia 25 października 2011 r.

**w sprawie ogłoszenia zmiany 30 do wymagań ustanowionych przez Organizację  
Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego (ICAO) w Doc 8400 (wydanie siódme)  
„Skróty i kody ICAO” (PANS-ABC)**

Na podstawie art. 23 ust. 2 pkt 1, w związku z art. 3 ust. 2 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. – Prawo lotnicze (Dz. U. z 2006 r. Nr 100, poz. 696, z późn. zm.<sup>1)</sup>) ogłasza się jako załącznik do niniejszego

obwieszczenia zmianę 30 do wymagań ustanowionych przez Organizację Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego (ICAO) w Doc 8400 (wydanie siódme) „Skróty i kody ICAO” (PANS – ABC), przyjętą przez Organizację Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego, obowiązującą od dnia 18 listopada 2010 r.

---

<sup>1)</sup> *Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2006 r. Nr 104, poz. 708 i 711, Nr 141, poz. 1008, Nr 170, poz. 1217 i Nr 249, poz. 1829, z 2007 r. Nr 50, poz. 331 i Nr 82, poz. 558, z 2008 r. Nr 97, poz. 625, Nr 144, poz. 901, Nr 177, poz. 1095, Nr 180, poz. 1113 i Nr 227, poz. 1505, z 2009 r. Nr 18, poz. 97 i Nr 42, poz. 340, z 2010 r. Nr 47, poz. 278 i Nr 182, poz. 1228 oraz z 2011 r. Nr 80, poz. 432, Nr 106, poz. 622, Nr 170, poz. 1015 i Nr 171, poz. 1016.*

Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego  
*Grzegorz Kruszyński*

**ZMIANA 30**

**do**

**PROCEDURY  
SŁUŻB ŻEGLUGI POWIETRZNEJ**

**SKRÓTY I KODY STOSOWANE  
W MIĘDZYNARODOWYM LOTNICTWIE CYWILNYM  
(Doc 8400)**

Tekst niniejszej zmiany nr 30 do PANS-ABC (Doc 8400) został przyjęty przez Przewodniczącego Rady ICAO w imieniu Rady **23 lipca 2010 r.** do stosowania od dnia **18 listopada 2010 r.**

LIPIEC 2010

**ORGANIZACJA MIĘDZYNARODOWEGO LOTNICTWA CYWILNEGO (ICAO)**

## UWAGI DOTYCZĄCE PRZEDSTAWIENIA ZMIAN DO PANS-ABC

Zmiany uwidaczniane są poprzez naniesienie linii przekreślenia na tekst usuwany oraz szare wyróżnienie nowego tekstu, zgodnie z poniższym wzorem:

1. ~~Tekst, który ma być usunięty jest zaznaczony linią przekreślenia.~~ tekst do usunięcia
2. Nowy tekst, który ma być wstawiony jest zaznaczony szarym wyróżnieniem. nowy tekst do wstawienia
3. ~~Text, który ma być usunięty jest zaznaczony linią przekreślenia,~~ na jego miejsce wstawia się tekst zastępujący go zaznaczony szarym wyróżnieniem. nowy tekst zastępuje dotychczasowy

**PROCEDURY SŁUŻB ŻEGLUGI POWIETRZNEJ —  
SKRÓTY I KODY ICAO  
(PANS-ABC, Doc 8400)**

**WYDANIE SIÓDME**

...

**SKRÓTY**

**DEKODOWANIE**

...

**A**

ASPEEDGAIN	Airspeed or headwind gain	Przyrost prędkości powietrznej lub wiatru czołowego
ASPEEDLOSS	Airspeed or headwind loss	Spadek prędkości powietrznej lub wiatru czołowego

---

*Nota edytorska. – Wstaw w porządku alfabetycznym powyższe nowe teksty skrótów.*

---

...

**B**

BUFR	Binary universal form the representation of meteorological data	Uniwersalny zapis binarny danych meteorologicznych
------	---	--

...

**C**

CHEM	Chemical	Chemiczny
------	----------	-----------

...

**D**

DEPO	Deposition	Osadzanie
------	------------	-----------

...

**E**

EUR RODEX	European regional OPMET data exchange	Europejska regionalna wymiana danych OPMET
EVS	Enhanced vision system	Wzmocniony system wizyjny

...

**H**

HUD	Head-up display	Wyświetlacz
-----	-----------------	-------------

...

**M**

MOTNE	Meteorological Operational Telecommunications Network Europe	Sieć operacyjnej łączności meteorologicznej w Europie
-------	--	---

...

**N**

NN	No name, unnamed	Nieznany
----	------------------	----------

...

**O**

OTLK	Outlook <i>(used in SIGMET messages for volcanic ash and tropical cyclones)</i>	Prognoza orientacyjna <i>(używany w depeszach SIGMET dotyczących popiołu wulkanicznego i cyklonów tropikalnych)</i>
------	---	---

...

**R**

ROFOR	Route forecast <i>(in aeronautical meteorological code)</i>	Prognoza na trasę dla lotnictwa <i>(w lotniczym kodzie meteorologicznym)</i>
-------	---	--

...

**S**

SKC	Sky clear	Bezczmurnie
-----	-----------	-------------

...

**T**

TOX	Toxic	Toksyczny
-----	-------	-----------

...

**U**

UA	Unmanned aircraft	Bezzałogowy statek powietrzny
----	-------------------	-------------------------------

...

UAS	Unmanned aircraft system	System bezzałogowego statku powietrznego
-----	--------------------------	--

...

**W**

WITEM	Forecast upper wind and temperature for aviation	Prognoza górnego wiatru i temperatury dla lotnictwa
-------	--	---

...

---

*Nota edytorska. – Zmień w odpowiednich miejscach sekcję Kodowanie.*

---

KOD NOTAM — DEKODOWANIE

DRUGA I TRZECIA LITERA

Kod	Znaczenie	Jednolita frazeologia skrócona
-----	-----------	--------------------------------

**AGA**  
**Urządzenia świetlne (L)/Lighting facilities (L)**

...

LG	Pilot-controlled lighting	Sterowane przez pilota urządzenia świetlne	pcl
----	---------------------------	--	-----

...

**AGA**  
**Pole naziemnego ruchu lotniczego i pole wlotów (M)/Movement and landing area (M)**

...

MO	Stopbar (specify taxiway)	Poprzeczka zatrzymania	stopbar
----	---------------------------	------------------------	---------

...

MW	Strip/shoulder (specify runway)	Pas/pobocze (podać drogę startową)	strip/shoulder
----	---------------------------------	------------------------------------	----------------

...

MY	Rapid exit taxiway (specify)	Droga szybkiego skołowania (podać)	Rapie exit twy
----	------------------------------	------------------------------------	----------------

...

**AGA**  
**Urządzenia i służby (F)/Facilities and services (F)**

...

FI	Aircraft de-icing (specify)	Odladzanie statku powietrznego	acft de-ice
----	-----------------------------	--------------------------------	-------------

...

FZ	Customs/immigration	Cło/ruch graniczny	cust/immigration
----	---------------------	--------------------	------------------

...

**ATM**  
**Organizacja przestrzeni powietrznej (A)/Airspace organization (A)**

...

AX	Intersection Significant point	Skrzyżowanie, przecięcie się Znaczący punkt	int sig
----	--------------------------------	--	---------

...

**ATM**  
**Procedury służb ruchu lotniczego (P)/Air traffic procedures (P)**

...

PL	Flight plan processing, filing and related contingency	Przetwarzanie planów lotów, sytuacje normalne i nietypowe	fpl
----	--	---	-----

...

PN	Noise operating restriction	Ograniczenie poziomu hałasu	noise opr restrictions
PO	Obstacle clearance altitude and height (specify procedure)	Wysokość bezwzględna/względna zapewniająca minimalne przewyższenie nad przeszkodami (podać procedurę)	oca/och
PP	Obstacle clearance height (specify procedure)	Wysokość względna zapewniająca minimalne przewyższenie nad przeszkodami (podać procedurę)	oeh

...

PT	Transition altitude or transition level (specify)	Bezwzględna wysokość przejściowa lub poziom przejściowy (podać wartość)	ta/trl
----	--	--	--------

...

<b>Ostrzeżenia nawigacyjne/Navigation Warnings</b> <b>Ograniczenia przestrzeni powietrznej (R) / Airspace restrictions (R)</b>
---

...

RD	Danger area (specify national prefix and number)	Strefa niebezpieczna (podać oznacznik kraju i numer)	..d..
----	--	--	-------

...

RP	Prohibited area (specify national prefix and number)	Strefa zakazana (podać oznacznik kraju i numer)	..p..
RR	Restricted area (specify national prefix and number)	Strefa ograniczona (podać oznacznik kraju i numer)	..r..

...

<b>Ostrzeżenia nawigacyjne/Navigation Warnings</b> <b>Ostrzeżenia (W)/Warnings (W)</b>
---

...

WP	Parachute jumping exercise, paragliding or hang gliding	Ćwiczenia w skokach ze spadochronem, lotnie i motolotnie	pje/ paragliding/ hang gliding
----	---	--	--------------------------------

...

WU	Unmanned aircraft	Bezzałogowy statek powietrzny	ua
----	-------------------	-------------------------------	----

...

WY	Aerial survey	Usługi lotnicze	aerial survey
----	---------------	-----------------	---------------

...

---

Nota edytorska. – Zmień w odpowiednich miejscach sekcję Kodowanie.

---

—————KONIEC—————